

Tredeschin und noch viel mehr aus der Rumantschia

Die Lia Rumantscha feiert ihren 100. Geburtstag mit einem grossen Jubiläumsfestival in Zuoz. Vom 1. bis zum 18. August bekommen Interessierte von den Romanen alles, was sie an Sprachen und Kultur zu bieten haben.

von Pierina Hassler

Es waren einmal ein Mann und eine Frau, die hatten 13 Kinder. Als das 13., ein schöner Knabe, geboren wurde, sagte der Vater zur Mutter: »Ich weiss wahrhaftig nicht, was für einen Namen wir ihm geben sollen. Die Mutter erwiderte: «Er ist der Dreizehnte, so nennen wir ihn halt Tredeschin.»

So beginnt das bekannte Engadiner Märchen «Tredeschin», der «Dreizehnte». Für das 100-Jahr-Jubiläum der Lia Rumantscha wurde es für die Bühne adaptiert. Während des Festivals wird das Theaterstück «Tredeschin Retg» an acht Abenden aufgeführt. Die Inszenierung nehme die Spannung zwischen Tredeschins Heimat, einem romanischen Dorf in den Bergen, und der grossen weiten Welt auf, sagte Gianna Olinda Cadonau, Programmkuratorin des Anlasses, an der gestrigen Medienkonferenz der Lia Rumantscha. Der Bergler treffe auf Seeleute, Romanisch treffe auf Welt-sprachen und das Märchen treffe auf die Realität. «Tredeschins Suche nach dem Glück wird zu einer Suche nach der eigenen Identität.»

Über 80 Programmpunkte

Mit dem Jubiläumsfestival vom 1. bis zum 18. August in Zuoz reflektiere man selbstverständlich die letzten 100 Jahre, sagte Martin Gabriel, Generalsekretär der Lia Rumantscha. «Die Vergangenheit war manchmal schwierig, manchmal lustig, immer interessant», so Gabriel. «Aber wir befassen uns auch stark mit der Zukunft.» Deshalb lade man nicht nur die Romanen, sondern die ganze Schweiz nach Zuoz ein. Über 80 Programmpunkte würden Besucherinnen und Besucher in das faszinierende und vielfältige Kulturerbe der romanischen Schweiz eintauchen lassen.

Auch Lia-Rumantscha-Präsident Johannes Flury will mit dem Jubiläumsanlass zeigen, dass die Rumantschia lebt. «Mit dem Festival möchten wir die ganze Schweiz begeistern», so

Flury. Alle Kantone hätten sich mit einer bestimmten Summe an den Kosten beteiligt. «Das ist ein Statement für die Viersprachigkeit.» Flury sagte auch, dass der 100. Geburtstag der Lia Rumantscha die richtige Zeit sei, um innezuhalten. «Wir überlegen uns, was wir besser machen können, aber danach muss es weitergehen.»

«Die Vergangenheit war manchmal schwierig, manchmal lustig, immer interessant.»

Martin Gabriel

Generalsekretär Lia Rumantscha

Das Jubiläumsfestival trumpft mit einem tollen Programm auf. Neben dem Theaterstück «Tredeschin Retg» unter der Regie von Manfred Ferrari startet das Fest am 1. August mit verschiedenen Ansprachen und einer Festwirtschaft. Am 2. August findet die offizielle Eröffnungsfeier mit geladenen Gästen statt. Unter anderem halten Bundesrat Ignazio Cassis und Regierungsrat Jon Domenic Parolini Reden. Die Kammerphilharmonie Graubünden spielt Werke von Gion Antoni Derungs. Und Mario Pacchioli präsentiert «Remas» – rätoromanische Gedichte für Gesang und Orchester. Abends um halb acht ist dann die Premiere von «Tredeschin Retg».

Der dritte Festivaltag wartet unter anderem mit einer zweisprachigen Lesung der preisgekrönten Autoren Leta Semadeni und Dumenic Andry auf. Ebenfalls mehrsprachig gestaltet sich

der Thementag «Visita» am 10. August. Verschiedene Sprachminoritäten sind an diesem Tag in Zuoz zu Gast: die Bündnerin Bibi Vaplan, Jean Ruaz aus den Dolomiten und Doro Gjat aus den Karnischen Alpen (Grenzgebiet Österreich/Italien).

Verschiede Thementage

Speziell auf Kinder und Familien ist der Thementag «Famiglia» am 4. August ausgerichtet. Der Thementag «Lingua», Freitag, der 8. August, legt den Fokus auf die romanische Sprachpolitik. Und der Literaturtag am 16. August ist der romanischen Prosa und Lyrik gewidmet. Sämtliche Programmpunkte des Festivals «100 onns Lia Rumantscha» finden auf dem oder um den Dorfplatz von Zuoz statt. Auf der Internetseite www.100onns.ch finden Interessierte alles Wissenswerte zum Festival.



Frohe Aussichten: Martin Gabriel, Andreas Gabriel, Gianna Olinda Cadonau und Johannes Flury (von links) sind am Jubiläumsfestival «100 onns Lia Rumantscha» beteiligt.

Bild Philipp Baer

INSERAT
www.kinochur.ch
KINOAPOLLO Badusstrasse 10 081 258 34 34

Kinogenuss in angenehm klimatisierten Sälen.

Pets 2 - Max & Co. erleben neue Abenteuer, während ihre Frauchen und Herrchen ausser Haus sind.
13.45 2D Deutsch ab 6J empf ab 8J

Spider-Man: Far From Home - Peter Parkers Schultrip nach Europa verläuft anders als geplant: Schon bald braucht er seine Superheldenkräfte.
15.45 2D Deutsch ab 12J

Yesterday - Strassenmusiker Jack wird mit den Hits der Beatles über Nacht zum Star, weil scheinbar niemand die legendäre Musik kennt.
18.30 Deutsch ab 6J empf ab 10J

Anna - Nervenaufreibende Action um die umwerfend schöne Geheimagentin Anna die jede Art von Waffen nützt. Thriller mit Helen Mirren von Luc Besson.
21.00 Deutsch ab 16J

KINOCENTER Theaterweg 11 · 081 258 32 32

Kinogenuss in angenehm klimatisierten Sälen.

Spider-Man: Far From Home - Peter Parkers Schultrip nach Europa verläuft anders als geplant: Schon bald braucht er seine Superheldenkräfte.
18.15 3D Deutsch ab 12J

Kursk - Verfilmung der Geschehnisse um das russische Atom-U-Boot Kursk, das im Jahr 2000 nach einer Explosion an Bord sank. Der Überlebenskampf der Besatzung und der Angehörigen für eine Rettung.
18.30 Deutsch ab 12J

The Biggest Little Farm - Dokumentation über ein Paar das die Grossstadt verlässt und auf dem Land mit Idealismus eine Farm aufbaut.
18.45 Deutsch ab 6J

Five Feet Apart - Drei Schritte zu dir - Die 17-jährige Stella ist unheilbar krank, weshalb sie sich niemandem nähern darf. Doch dann verliebt sie sich.
20.45 Deutsch ab 12J

Annabelle 3 - Die berühmt-berüchtigte Horror-Puppe ist zurück und terrorisiert die Dämonologen-Familie Warren. Horrorfilm.
21.00 Deutsch ab 16J

Arthouse Summer Special Week

Donnerstag, 11. Juli
Yesterday - Strassenmusiker Jack wird mit den Hits der Beatles über Nacht zum Star, weil scheinbar niemand die legendäre Musik kennt.
21.00 E/d/f ab 6J empf ab 10J

Freitag, 12. Juli
Five Feet Apart
19.30 E/d/f ab 12J

Samstag, 13. Juli
Rocketman
20.00 E/d/f ab 12J empf ab 14J

Sonntag, 14. Juli
Photograph
18.15 Hindi/d/f ab 10J

Montag, 15. Juli
Au Bout Des Doigts
18.30 F/d ab 8J

Dienstag, 16. Juli
Red Joan
18.30 E/d/f ab 12J

Mittwoch, 17. Juli
Cronofobia
18.45 I/d ab 14J

Jugendschutz: Unbegleitet dürfen Jugendliche unter 16 Jahren und Kinder im Rahmen des festgelegten Zutrittsalters Filmvorführungen besuchen, die bis spätestens 21.00 Uhr beendet sind. In Begleitung Erwachsener dürfen sie alle Filmvorführungen besuchen, falls sie das festgelegte Zutrittsalter nicht um mehr als 2 Jahre unterschreiten. Die Verantwortung für die Einhaltung der Altersbestimmungen liegt bei der Begleitperson.

149 Abschlüsse an der EMS

An der Evangelischen Mittelschule Schiers haben kürzlich 55 Maturanden, 12 Fachmittelschüler, 44 Fachmaturanden und 38 Absolventen des PH-Vorkurses ihre Abschlusszeugnisse entgegennehmen dürfen.

Gymnasium

6a
Aebli Flavia, Seewis Dorf; Bärlocher Joel, Untervaz; Benz Valeria, Malans; Blöchlinger Mara, Eschenbach (SG); Bottoni Paolo, Zizers; Conzett Niculin, Klosters; Cotti Nadine, Fajauna; Cramer Livio, Jenaz; Fenzl Tabea, Bad Ragaz; Gafner Salome, Zizers; Gensetter Lea, Jenins; Gensetter Lili, Jenins; Heldstab Angela, Saas im Prättigau; Holmes Clara, Fläsch; Keller Corsin, Küblis; Kessler Jana, Grusch; Lampert Nadine, Fläsch; Leuthold Jonas, Grusch; Locher Ladina, Maienfeld; Pahl Nele, Maienfeld

6b
Brändli Simona, Malans; Cantieni Lina, Schiers; Casal Jannic, Zizers; Christen Tobias, Buchen im Prättigau; Dürst Ladina, Zizers; Fasciati Lena, Landquart; Gögl David, Zizers; Göldi Livia, Jenins; Hartmann Sereina, Ascharina; Held Leo, Mal-

ans; Jeyanthirajah Jeshanth, Schiers; Koch Kenan, Mastrils; Loser Joel, Malans; Oswald Carlo, Landquart; Ponzetti Nico, Schiers; Reinhardt Melina, Zizers; Riederer Samuel, Malans; Rothenbühler Marc, Zizers; Saam Alexander, Weinfeld (TG); Stoller Thomas, Seewis Dorf

6c
Ackermann Andrin, Valzeina; Aebi Pirmin, Fläsch; Bajrami Shkelzen, Maienfeld; Conzett Franco, Fanas; Fromm Severin, Grusch; Gujan Chris, Fideris; Jeger Tabea, Küblis; Kessler Cilia, Pusserrein; Klöckl Jasmin, Zizers; Lipp Nina, Maienfeld; Müri Isabelle, Igis; Murk Severin, Maienfeld; Rüegg Rilana, Chur; Rüttimann Andrea, Maienfeld; Werro Ladina, Malans

Fachmittelschule

Bodenwinkler Sina, Davos Platz; Boner Maja, Malans; Buchli Chiara, Klos-

ters; Clijsen Elina, Malans; Cuenet Yelena, Davos Platz; Gögl Ewa, Zizers; Hediger Flurina, Klosters; Kamber Lena, Klosters; Manieri Luana, Davos Dorf; Marty Vivienne, Grusch; Rauch Ladina, Schiers; Wieland Chiara, Mastrils

Fachmaturität Pädagogik, FML

Antenen Liv, Vulpera; Blumenthal Andrea, Chur; Büchi Daniela, Davos Wolfgang; Cadalbert Gianna, Domat/Ems; Cao Loredana, Jenaz; Cathomen Anna, Breil; Cavelti Anna-Lea, Chur; Cavelti Sina, Bergün/Bravuogn; Clalüna Ladina, Sils Maria; Cramer Sira, Samedan; Darms Fabio, Chur; Deplazes Naomi, Sedrun; Farrer Rebecca, Bonaduz; Gansner Michaela, Seewis Dorf; Grieschott Andri, Scharans; Günden Silan, Chur; Heinrich Laura, Filisur; Jäggi Laura, Chur; Juon Elisabeth, Küblis; Kaufmann Sereina, Ftan; Kurzer Ella, Thusis; Lütcher Selina, Chur; Maurya

Nisha, Chur; Mazzetta Alina, Chur; Nigg Noa, Untervaz; Nüesch Anna, Chur; Oswald Luana, Münstair; Peretti Yara, Bonaduz; Pesti Flórián, Davos Platz; Pössnecker Anja, Chur; Renner Laura, Mastrils; Riedhauser Sina, Zillis; Rutz Gianna-Ladina, St.Moritz; Santos Larissa, Chur; Schlatter Malina, Cazis; Schmid Luis, Chur; Spichtig Stefanie, Conters im Prättigau; Strömstedt Märta, Chur; Troller Luzia, Albula/Alvra; Weibel Anja, Schmitten; Zinsli Petra, Valendas

Fachmaturität Gesundheit, FML

Hartmann Andrea, Pragg-Jenaz; Jäggi Gianna, Fideris; Uka Qendrim, Davos Platz
Vorkurs Pädagogische Hochschule
Alig Selina, Vrin; Biedermann Yanina, Chur; Caduff Dario, Laax; Caduff Gianluca, Castrisch; Cattani Giada, Camignolo; Collenberg Flurina, Lum-

brein; Devittori Nayla, S. Pietro; Dominioli Manuela, Chur; Donati Simona, Ligornetto; Egger Dario, Schnaus; Fischer Milena, Serneus; Frattari Sheila, Breganzona; Gabriel Tanja, Domat/Ems; Good Luca, Sags; Greco Raffaele, Pontresina; Hollenstein Sereina, Davos Wiesen; Hosang Sandra, Trin Mulin; Huber Matteo, Figino; Loher Noemi, Chur; Luzha Burona, Arosa; Mark Manuel, Untervaz; Meier Savina, Chur; Milani Alessia, Massagno; Monn Rawin, Sedrun; Mühlemann Fabienne, Waltensburg/Vuorz; Müller Sabrina, Landquart; Obeng Gerry, Chur; Planta Flavia, Sent; Rajasingham-Sivaguru Sayangari, Igis; Rechsteiner Ramona, Chur; Schlegel O'Delmer, Chur; Schmed Sarah-Lea, Breil/Brigels; Schneller Sabrina, Felsberg; Schönenberger Olivia, Minusio; Spada Giulia, St.Moritz; Tosio Larina, Haldenstein; Uehli Larissa, Jenins; Walder Flurina, Klosters